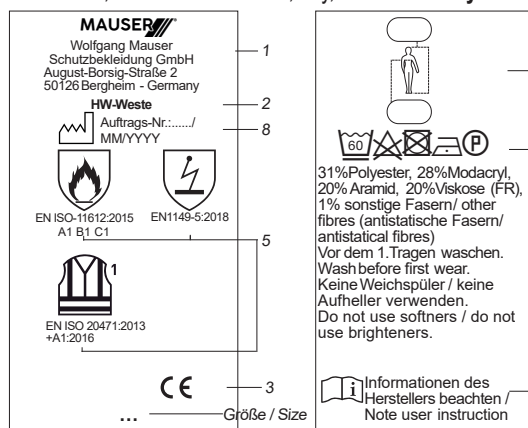


**Artikel / Article: HW-Weste**
**Notifizierte Stelle / Notified Body: Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A.,**  
 Piazza S. Anna 2, 21052 Busto Arsizio, Italy, **Notified Body number: 0624**

**PSAKategorie II**  
**PPE Category II**

 31% Polyester, 28% Modacryl,  
 20% Aramid, 20% Viskose (FR),  
 1% sonstige Fasern/ other  
 fibres (antistatische Fasern/  
 antistatikal fibres)  
 Vor dem 1. Tragen waschen.  
 Wash before first wear.  
 Keine Weichspüler / keine  
 Dufterfahler verwenden.  
 Do not use softeners / do not  
 use brighteners.

 Informationen des  
 Herstellers beachten /  
 Note user instruction

einschließlich Feuchtigkeit; Einwirkung von biologischen Mitteln wie z.B. Bakterien, Pilzen, Insekten oder anderen Schädlingen; mechanische Einwirkungen wie z.B. Abrieb, Biegebeanspruchung, Druck- und Zugbeanspruchung; Kontamination z.B. durch Schmutz, Öl, Spritzer geschmolzenen Metalls usw.; Abnutzung.

**Entsorgung:** Das benutzte Produkt kann durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. Die Entsorgung des Produkts ist in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsnormen vorzunehmen. Gesundheitsrisiken Allergien, hervorgerufen durch die fachgerechte Benutzung des Produkts, sind bisher nicht bekannt. Sollte trotzdem eine allergische Reaktion auftreten, ist ein Arzt oder Dermatologe zu Rate zu ziehen.

**Unschädlichkeit:** Die Schutzkleidung enthält keine Stoffe in dem Maße, von denen bekannt ist oder vermutet wird, dass sie die Hygiene oder Gesundheit des Anwenders beeinträchtigen. Die Materialien setzen unter voraussehbaren normalen Anwendungsbedingungen keine Substanzen frei, die allgemein als toxisch, karzinogen, reproduktionstoxisch oder auf andere Weise schädlich bekannt sind.

1 Hersteller

2 Artikelnummer

 3 **Konformitätserklärung:** Bei diesem Produkt handelt es sich um Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die komplette Konformitätserklärung erhalten Sie unter [www.psa-konfi.eu/64.pdf](http://www.psa-konfi.eu/64.pdf)

 4 **EN ISO 13688:2013 - Allgemeine Anforderungen für Schutzkleidung**

Das Größensystem gemäß EN ISO 13688:2013 dient der Auswahl der passenden Schutzkleidung. Kontrollmaße in cm sind entweder:

- Körpergröße und Brustumfang (Oberteile)
- Körpergröße und Taillenumfang (Unterteile)
- Körpergröße, Brust- und Taillenumfang (Kombinationen, Overalls)

 5 **EN ISO 11612:2015 - Kleidung zum Schutz gegen Hitze und Flammen**

A1 (begrenzte Flammausbreitung), B1 (Konvektive Wärme), C1 (Strahlungshitze)

**Anwendungsbereich:** Kleidung, die aus flexiblen Materialien besteht, zum Schutz des Körpers, mit Ausnahme der Hände des Trägers, gegen Hitze und/oder Flammen. Zum Schutz von Kopf und Füßen des Trägers sind als Schutzkleidung nur Gamaschen, Hauben und Überschuhe im Anwendungsbereich dieser Internationalen Norm möglich. Schutzanzüge gegen Hitze und Flammen müssen den Ober- und den Unterkörper, den Hals, die Arme bis zu den Handgelenken und die Beine bis zu den Knöcheln vollständig bedecken. Anzüge müssen aus einem einzelnen Kleidungsstück (z.B. Overall oder Kesselauszug), oder aus einem zweiteiligen Kleidungsstück (Jacke und Hose/Latzhose) bestehen. **Warnung:** Für einen vollständigen Schutz gegen Einwirkung von Hitze und/oder Flammen müssen Kopf, Gesicht, Hände und/oder Füße mit einer geeigneten Persönlichen Schutzausrüstung (PSA) geschützt werden. Der Träger muss sich unverzüglich zurückziehen und die Kleidungsstücke vorsichtig ablegen, wenn die Schutzkleidung von zufälligen Spritzern flüssiger Chemikalien oder brennbaren Flüssigkeiten beaufschlagt wurde, und zwar so, dass die Chemikalie oder Flüssigkeit nicht in Kontakt mit der Haut kommt. Danach muss die Kleidung gereinigt oder entsorgt werden.

**EN 1149-5:2018 - Schutzkleidung mit elektrostatischen Eigenschaften**
**Anwendungsbereich:** Schutzkleidung mit elektrostatisch ableitfähigen Eigenschaften, die Bestandteil eines vollständig geerdeten Systems zur Vermeidung von zündfähigen Entladungen ist. In brennbaren Atmosphären, die mit Sauerstoff angereichert sind, können die Anforderungen möglicherweise nicht genügen.

**Warnung:** Diese Kleidung ist nicht zum Schutz vor Netzspannungen geeignet. Die Person, welche die elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung trägt, muss ordnungsgemäß geerdet sein. Der elektrische Widerstand zwischen der Haut der Person und der Erde muss weniger als  $10^9 \Omega$  betragen, z.B. durch Tragen geeigneter Schuhe auf ableitfähigen oder leitfähigen Böden. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung darf nicht in brennbarer oder explosionsfähiger Atmosphäre sowie bei der Handhabung von brennbaren oder explosionsfähigen Substanzen geöffnet oder ausgezogen werden. Sie darf ohne vorherige Zustimmung des verantwortlichen Sicherheitsbeauftragten nicht in sauerstoffangereicherter Atmosphäre oder in Zone 0 (siehe EN 60079-10-1) getragen werden. Vor dem Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 0 und beim Vorhandensein sehr explosiver Gase/Dämpfe der Explosionsgruppe IIC ist eine spezielle einsatzspezifische Risikoanalyse vorzunehmen. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung ist dafür ausgelegt, in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 getragen zu werden (siehe EN 60079-10ff), in denen die Mindestzündenergie einer explosionsfähigen Atmosphäre nicht weniger als 0,016 mJ beträgt. Das elektrostatisch ableitfähige Leistungsvermögen der elektrostatisch ableitfähigen Schutzkleidung kann durch Abnutzung, Reinigung und mögliche Verschmutzung beeinträchtigt werden. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung muss derart getragen werden, dass sie während des bestimmungsgemäßen Gebrauchs (einschließlich Rückbewegungen) alle Materialien bedeckt, die diese Anforderungen nicht erfüllen. Befestigungen mit Klettverschlüssen dürfen bei der Arbeit in Gefährdungsbereichen nicht geöffnet werden.

**EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Hochsichtbare Warnkleidung**

Die Zahl neben dem graphischen Symbol (x) gibt die Bekleidungskategorie nach Tabelle 1 der Norm an.

**Anwendungsbereich:** Die Warnkleidung soll sicherstellen, dass der Träger bei allen Lichtverhältnissen für Fahrzeugführer oder Bediener anderer technischer Ausrüstung auffällig sichtbar ist, sowohl unter Bedingungen bei Tageslicht als auch unter Scheinwerferbeleuchtung in der Dunkelheit. Beim Einsatz von Warnkleidung sind die erforderlichen Angaben zu Risikosituationen gemäß der Hinweise im Anhang A der EN ISO 20471 zu berücksichtigen.

**Warnung:** Das Tragen von hochsichtbarer Warnkleidung stellt nicht sicher, dass der Träger unter allen Umständen gesehen wird.

6 i-Zeichen: Hinweis auf die Information des Herstellers.

**Informationen des Herstellers (DE)**
**Nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4. (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union):** Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhandigen. Zu diesem Zweck kann diese Broschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

**Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von dem Produkt erfüllt werden:** Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei DIN Media GmbH, 10787 Berlin, [www.dinmedia.de](http://www.dinmedia.de) bzw. VDE Verlag GmbH, 10625 Berlin, [www.vde-verlag.de](http://www.vde-verlag.de) für IEC-Publikationen.

**Allgemeiner Verwendungszweck, Einsatzgebiete und Risikobewertung:**

 Dieses Produkt entspricht den angegebenen technischen Normen. Es wird darauf hingewiesen, dass die tatsächlichen Anwendungsbedingungen nicht simuliert werden können und es daher allein die Entscheidung des Benutzers ist, ob das Produkt für die geplante Anwendung geeignet ist oder nicht. Der Hersteller ist bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts nicht verantwortlich. Vor dem Gebrauch sollte daher eine Bewertung des Restrisikos stattfinden, um festzustellen, ob dieses Produkt für den vorgesehenen Einsatz geeignet ist. Beachten Sie die angegebenen Piktogramme und Leistungsstufen. Die Sicherstellung der Sicherheitsfunktionen der Schutzkleidung liegt in der Eigenverantwortung des Anwenders. Vor jeder Kaufentscheidung und Anwendung des Produkts ist eine Risikobewertung durchzuführen. Bei Kaufentscheidung ohne Durchführung einer umfassenden und effektiven Risikobewertung können die erzeugnispezifischen Schutzstufen für die Anwender dieser Schutzkleidung für die potenziell am Arbeitsplatz vermutlich anzutreffenden Gefährdungen nicht ausreichen. Ein Schutz sollte der Höhe des Risikos entsprechen, um übermäßigen Komfortverlust aufgrund einer übermäßigen Schutzwirkung zu vermeiden. Es kann keine Angabe zur Verwendungsdauer gemacht werden. Vor jeder Anwendung ist aus diesem Grund die Schutzkleidung zu überprüfen. Die Überprüfung der Schutzkleidung sollte durch eine Fachkraft erfolgen. Die Schutzkleidung muss korrekt angelegt werden. Sie ist geschlossen zu tragen. Es ist darauf zu achten, dass alle Verschlusssysteme der Kleidung immer geschlossen sind. Alle Verschlusssysteme müssen funktionsfähig sein. Das Kleidungsstück erfüllt die angegebenen Schutzfunktionen nur in Kombination mit einer geeigneten Latzhose/Hose und einem langärmeligen darunter getragenen Oberteil der gleichen Schutzklasse. Schutzanzüge müssen den Ober- und Unterleib, den Hals, die Arme bis zu den Handgelenken und die Beine bis zu den Fußgelenken des Trägers vollständig bedecken. Alle Kleidungsstücke, die darunter getragen werden, müssen abgedeckt sein. Es muss sichergestellt sein, dass keine Körperteile durch zu erwartende Bewegungen des Trägers unbedeckt bleiben (z.B. sollte eine Jacke nicht nach oben über die Taille rutschen, wenn die Arme gehoben werden). Beugebewegungen der Arme und im Knie müssen so möglich sein, dass bei Bewegungen keine Körperteile entblößt werden und dass Jacke und Hose auf angemessene Art überlappen. Die Hosenträger müssen den oberen Rand des Schuhwerkes überlappen und diese Überlappung sollte beim Gehen und Kriechen beibehalten werden. Die Kleidung sollte in Bezug auf die Bequemlichkeit nicht zu eng sein, tiefes Atmen darf nicht behindert werden, und es darf nirgendwo eine Einschränkung des Blutkreislaufs geben. Reparaturen sollten die Leistungsfähigkeit der Kleidung nicht beeinträchtigen und dürfen nur durch geeignete und kompetente Firmen ausgeführt werden. Der Träger darf keine Reparaturen selbst durchführen. Es dürfen keine Veränderungen an der Schutzkleidung vorgenommen werden. Auf die Einhaltung dieser Sicherheitsfunktionen ist auch während der Arbeit zu achten. **Warnung:** Ist die Schutzwirkung durch Löcher, Risse, aufgeplatzte Nähte, Abrieb oder sonstigen Verschleiß sowie durch Öle, Fette oder andere Flüssigkeiten oder sonstige Einwirkungen beeinträchtigt, muss vor der Verwendung der ursprüngliche Zustand durch Reinigung/Instandsetzung hergestellt werden. Ist dies nicht möglich, muss die Schutzkleidung ersetzt werden. Nur eine intakte Bekleidung gewährleistet den größtmöglichen Schutz.

**Lagerung und Alterung:** Kühl und trocken lagern, ohne direkten Einfall von Sonnenlicht, entfernt von Zündquellen, möglichst in der Originalverpackung. Wenn das Produkt wie empfohlen gelagert wird, ändern sich bis zu 5 Jahren ab Herstellungsdatum gerechnet die Eigenschaften nicht. Die Lebensdauer kann nicht genau angegeben werden und hängt von der Anwendung und davon ab, ob der Benutzer sicherstellt, dass das Produkt nur für den Zweck eingesetzt wird, für den es auch bestimmt ist. Das Produkt ist mit dem Herstellungsdatum (Monat/Jahr) versehen. Alterung wird verursacht durch die Kombination mehrerer Faktoren wie etwa: Reinigung, Instandhaltungs- oder Desinfektionsprozesse; Einwirkung von sichtbaren und/oder UV-Licht; Einwirkung von hohen oder niedrigen Temperaturen oder Temperaturwechseln; Einwirkung von Chemikalien

7 **Reinigung, Pflege und Instandhaltung - Pflegesymbole gemäß DIN EN ISO 3758**

max. Waschtemperatur 60°C, schonender Prozess	nicht bleichen	Trocknen im Wäschetrockner (Tumbler) nicht möglich	Bügeln mit einer Höchsttemperatur der Bügeleisensohle von 120°C	Professionelle Chemischreinigung, normaler Prozess

Die Reinigung muss, basierend auf standardisierten Prozessen, in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden. Keine Weichspüler und Aufheller verwenden. Transfer-Motive nur von links bügeln. Sowohl neue als auch gebrauchte Produkte müssen, besonders nachdem sie gereinigt worden sind, vor dem Tragen einer sorgfältigen Überprüfung unterzogen werden, um sicherzustellen, dass keine Beschädigung vorliegt. Anzahl der geprüften Reinigungszyklen: 5. Die Anzahl der Reinigungszyklen ist nicht der einzige Einflussfaktor bezüglich der Lebensdauer der Kleidung. Die Lebensdauer hängt ebenfalls von Gebrauch, Pflege, Lagerung, usw. ab.

8 Auftrags.-Nr. und Herstellungsdatum: (Monat/Jahr)

**Manufacturer's Instructions and Information (EN)**

**Acc. to Directive (EU) 2016/425, Annex II, Paragraph 1.4. (Reference in the Official Journal of the European Union):** Please read carefully before use!

You are obliged to enclose or hand this information brochure over to the recipient when issuing personal protective equipment. There are no restrictions on the number of brochures copied for this purpose.

**Explanation and numbering of standards whose requirements have to be met by the product:** Reference of standards: Official Journal of the European Union. Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de or VDE Verlag GmbH, 10625 Berlin, www.vde-verlag.de for IEC publications

**General intended purpose, areas of use and risk assessment.** This product complies with the specified technical standards. It is noted that the actual application conditions cannot be simulated and therefore it is the user's decision alone whether the product is suitable for the planned application or not. The manufacturer is not responsible in the event of the improper use of the product. An assessment of the residual risk should therefore be carried out before use to establish whether this product is suitable for the intended use. Please note the specified pictograms and performance levels. It is solely the user's responsibility to ensure the protective clothing's safety functions work. A risk assessment must be carried every time before buying or using. If a purchase decision is made without conducting a comprehensive and effective risk assessment, the product-specific protection levels for users of this protective clothing may not be sufficient for the hazards likely to be encountered in the workplace. Protection should be appropriate to the level of risk to avoid any excessive loss of comfort as a result of excessive protection. Details cannot be provided regarding the period of use. For this reason the protective clothing must be checked before every use. The protective clothing should be checked by a specialist. The protective clothing must be put on correctly. It must be worn done up. It must be ensured that all the clothing's fastening systems are always closed. All the fastening systems must work properly. The garment fulfills the specified protective functions only in combination with suitable dungarees / trousers and a long-sleeved top of the same protection class worn underneath. Protective suits must completely cover the upper and lower body, neck, arms down to the wrists and legs down to the ankles. All clothes worn underneath must be covered. It must be guaranteed that no body parts remain uncovered due to any unexpected movements by the wearer (e.g. a jacket should not slip above the waist when the arms are lifted). Bending movements in the arms and knees must be possible so that no body parts are exposed during the movements and the jacket and trousers overlap appropriately. The trouser legs have to overlap the top edge of the footwear and this overlap should remain in place while walking and crawling. In terms of comfort, the clothing should not be too tight, must not prevent deep breathing and must not restrict the blood flow anywhere. Repairs should not impair the clothing's performance and must only be carried out by suitable and professional companies. The wearer must not carry out any repairs themselves. No changes may be made to the protective clothing. It must be ensured that these safety functions are complied with during work too. **Warning:** If the protective effect is impaired due to holes, tears, loose seams, abrasion or any other wear due to oils, greases or other liquids or influences, the original condition must be restored before use by cleaning/repairing it. If this is not possible, the protective clothing must be replaced. Only intact clothing guarantees maximum protection.

**Storage and ageing:** Store in a cool and dry place, away from direct sunlight and sources of ignition, if possible in the original packaging. If the product is stored as recommended, the properties do not change for up to 5 years from date of manufacture. The life cannot be specified exactly and depends on the use and whether the user makes sure that the product is only used for the purpose for which it is intended. The product has the date of manufacture (month/year) on it. Ageing is caused by the combination of several factors, such as:

- cleaning, maintenance or disinfection processes,
- the effect of visible and/or UV light,
- the effect of high or low temperatures or temperature changes,
- the effect of chemicals including moisture,
- the effect of biological agents, for example bacteria, fungi, insects or other pests,
- mechanical effects, such as wear, bending stress, pressure and tensile stress, contamination, e.g. by dirt, oil, molten metal splashes etc.
- wear and tear.

**Disposal:** The used product may be contaminated by environmentally harmful or hazardous substances. The product must be disposed of in accordance with the locally applicable legal standards.

**Health risks:** There are not any currently known allergies caused by the proper use of this product. Nevertheless, if an allergic reaction should occur, seek medical advice from a doctor or dermatologist.

**Harmlessness:** The protective clothing does not contain any substances to the extent where they are known or suspected to impair the user's hygiene or health. The materials do not release any substances under foreseeable normal application conditions that are known to be toxic, carcinogenic, toxic for reproduction or harmful in any other way.

11 Manufacturer

12 Article-No.

3 **Declaration of Conformity:** This product constitutes personal protective equipment (PPE). The CE Marking certifies that the product conforms with the applicable requirements in Directive (EU) 2016/425. You can obtain the full Declaration of Conformity at: [www.psa-konfi.eu/64.pdf](http://www.psa-konfi.eu/64.pdf)

4 **EN ISO 13688:2013 Protective Clothing - General Requirements**  
The size system pursuant to EN ISO 13688:2013 is used to select suitable protective clothing. The control measurements in cm are either:  
a) Height and chest measurement (tops),  
b) Height and waist measurement (bottoms),  
c) Height, chest and waist measurement (combinations, overalls).

5 **EN ISO 11612:2015 - Clothing to protect against heat and flame**  
A1 (limited flame spread), B1 (convective heat), C1 (radiant heat)

**Application area:** Clothing made from flexible materials to protect the body, with the exception of the wearer's hands, against heat and/or flames. Only gaiters, hoods and overshoes are possible as protective clothing in this international standard's application area to protect the wearer's head and feet. Protective suits against heat and flames must completely cover the upper and lower body, neck, arms down to the wrists and legs down to the ankles. Suits must consist of one single piece of clothing (e.g. overall or boilersuit), or two-piece protective clothing (jacket and trousers/dungarees). **Warning:** For complete protection against the effect of heat and/or flames, the heat, face, hands and/or feet must also be protected with suitable personal protective equipment (PPE). If the protective clothing has been splashed with liquid chemicals or flammable liquids, the wearer must immediately withdraw and carefully take off the clothing so that the chemicals or liquids do not come into contact with the skin. The clothing must then be cleaned or disposed of.

**EN 1149-5:2018 - Protective clothing with electrostatic properties**

**Application area:** Protective clothing with electrostatically conductive properties that is part of a completely earthed system to prevent ignitable discharges. It is possible that the requirements may not suffice in combustible atmospheres enriched with oxygen. **Warning:** This clothing is not suitable to protect against mains voltages. The person wearing the electrostatic dissipative protective clothing shall be properly earthed. The resistance between the person skin and earth shall be less than 10<sup>8</sup>Ω e.g. by wearing adequate footwear on dissipative or conductive floors. Electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in presence of flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres, or in Zone 0 (see EN 60079-10-1 [7]) without prior approval of the responsible safety engineer. A special risk analysis specific to the use must be carried out before use in potentially explosive zone 0 areas and with the presence of very explosive gases/vapours in explosion group IIC. Electrostatic dissipative protective clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0,016 mJ. The electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination protective clothing may be reduced by abrasion, cleaning or possible soiling. Electrostatic dissipative protective clothing shall be worn in such a way that it permanently covers all non-complying materials during normal use (including bending movements). It is not allowed to open velcro fasteners at work in hazard areas.

**EN ISO 20471:2013 + A1:2016 High visibility clothing**  
The number next to the graphic symbol (x) specifies the clothing class according to table 1 in the standard

**Application area:** Warning clothing should guarantee that the wearer is clearly visible in all light conditions for vehicle drivers or operators of other technical equipment, both in daylight conditions and under spot lighting in darkness. When using warning clothing the necessary information on risk situations shall be taken into account in accordance with the instruction in Annex A to EN ISO 20471.

**Warning:** Wearing high visibility clothing does not guarantee that the wearer can be seen under all circumstances.

6 i symbol: Reference to the manufacturer's information.

7 **Cleaning, care and maintenance - Care symbols according to DIN EN ISO 3758**

max. washing temperature 60°C, gentle process	do not bleach	Drying in tumble dryer not possible	Ironing with a maximum iron soleplate temperature of 120°C	Professional dry cleaning, normal process

Cleaning must be carried out based on standardised processes in accordance with the manufacturer's instructions. Do not use any softener or whiteners. Only iron clothing with transfer motifs inside out. Both new and used products must be checked carefully before wearing, especially once they have been cleaned, to make sure that there is no damage. Number of proofed cleaning cycles: 5. The number of cleaning cycles is not the only influential factor regarding the clothing's life. The life also depends on the use, care, storage, etc.

8 Order no. and date of manufacture: (month/year)